



AVRUPA İNSAN HAKLARI MAHKEMESİ

ÜÇÜNCÜ DAİRE

ERDOĞAN VE FIRAT - TÜRKİYE DAVASI

(Başvuru no: 15121/03 ve 15127/03)

KARARIN ÖZET ÇEVİRİSİ

(düzeltme)

STRAZBURG

20 Temmuz 2010

İşbu karar Sözleşme'nin 44 / 2 maddesinde belirtilen koşullar çerçevesinde kesinleşecek olup şekli bazı düzeltmelere tabi tutulabilir.

USUL

Türkiye Cumhuriyeti Devleti aleyhine açılan (15121/03 ve 15127/03) no'lu davanın nedeni T.C. vatandaşları Mehmet Erdoğan ve Ahmet Fırat'ın (başvuranlar) Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'ne 4 Nisan 2003 ve 28 Mart 2003 tarihlerinde İnsan Hakları ve Temel Özgürlüklerin Korunmasına ilişkin Sözleşme'nin (Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi - AİHS) 34. maddesi uyarınca yapmış olduğu başvurdur.

2 Haziran 2009 tarihli bir kararla, AİHM, hukuki bir kararla ödenmesine hükmedilen tazminatların idare tarafından gecikmeli olarak ödenmesi nedeniyle 1 No'lu Ek Protokol'ün 1. maddesinin ihlal edildiğine karar vermiştir. AİHM, başvuran, Mehmet Erdoğan'a 12.000 Euro ve başvuran Ahmet Fırat'a 1.350 Euro manevi tazminat ödenmesine ve adil tatmine ilişkin diğer tüm taleplerin reddedilmesine karar vermiştir.

15 Ocak 2010 tarihinde, Mehmet Erdoğan'ın avukatı, 12 Nisan 2009 tarihinde, başvuranın vefat ettiğini AİHM'nin bilgisine sunmuştur. Ayrıca, Mehmet Erdoğan'ın avukatı, sözkonusu vefattan 23 Kasım 2009 tarihinde haberdar olduğunu belirtmiştir. Sonuç olarak, Mehmet Erdoğan'ın avukatı, AİHM İç Tüzüğü'nün 80. maddesi uyarınca karar düzeltme talebinde bulunmuştur.

8 Şubat 2010 tarihinde, başvuranın mektubu Hükümet'e tebliğ edilmiş ve Hükümet olası görüşlerini sunmaya davet edilmiştir. Sözkonusu görüşler AİHM'ye 15 Mart 2010 tarihinde ulaşmıştır.

HUKUK

Müteveffa başvuran, Mehmet Erdoğan'ın avukatı, karar kabul edilmeden önce başvuranın vefatı nedeniyle uygulamaya koyamadığı 2 Haziran 2009 tarihli kararın düzeltilmesi talebinde bulunmuştur. Kudret Erdoğan, İdris Erdoğan, Talip Erdoğan, Saniye Erdoğan, Hacer Erdoğan, Meryem Erdoğan, Fatma Erdoğan, Osman Yaşar ve Kenan Yaşar mirasçılardır. Dolayısıyla, müteveffaya ödenmesine hükmedilen miktarı sözkonusu mirasçıların alması gerekmektedir.

Hükümet, başvuran Mehmet Erdoğan'ın n karar kabul edilmeden önce vefat etmesi nedeniyle AİHM'ye başvurunun kabuledilemez ilan edilmesi veya kayıttan düşürülmesi çağrısında bulunmaktadır. Hükümet, AİHM, düzeltme talebini kabul edilmesine karar verdiği takdirde karar metninde tüm mirasçıların isimlerinin belirtilmesinin uygun olacağı kanaatindedir.

AİHM, dosyadan, 23 Kasım 2009 tarihinden önce müteveffa Mehmet Erdoğan'ın mirasçılarının AİHM'ye yapılan başvuru hakkında bilgileri olduğu sonucuna ulaşamadığını tespit etmektedir. Ayrıca dosyadaki hiçbir unsur, Mehmet Erdoğan'ın avukatının sözkonusu tarihten önce bu vefattan haberi olduğunu göstermemektedir.

Sonuç olarak, *Frattini ve diğerleri-İtalya (düzeltme)*, (başvuru no: 52924/99, 26 Kasım 2002); *Ragos-İtalya (düzeltme)* (başvuru no: 44524/98, 17 Aralık 2002); *Armando Grasso-İtalya (düzeltme)*, (başvuru no: 48411/99, 29 Nisan 2003) kararlarına atıfta bulunarak AİHM, Hükümet'in başvurunun kabuledilemez ilan edilmesi veya kayıttan düşürülmesi yönündeki taleplerini reddetmekte ve İç Tüzüğü'nün 80. maddesi uyarınca 2 Haziran 2009 tarihli kararın düzeltilmesi gerektiğine kanaat getirmektedir.

Sonuç olarak, AİHM, önceden müteveffa Mehmet Erdoğan’a ödenmesine hükmedilen miktarın yani 12.000 Euro maddi tazminatın mirasçılara ortaklaşa olarak ödenmesinin uygun olacağı kanaatindedir.

AİHM, gecikme faizinin Avrupa Merkez Bankası’nın marjinal kredi kolaylıklarına uyguladığı orana  puanlık bir artış eklenerek belirlenmesinin uygun olacağına hükmetmektedir.

BU GEREKCELERE DAYALI OLARAK, AİHM, OYBİRLİğİYLE,

1. 2 Haziran 2009 tarihli düzeltme talebinin *kabul edilmesine*;

2. a) AİHS’nin 44/2 maddesi gereğince kararın kesinleştiği tarihten itibaren üç ay içinde ödeme tarihindeki döviz kuru üzerinden Türk Lirası’na çevrilmek üzere, Savunmacı Devlet tarafından müteveffa başvuran Mehmet Erdoğan’ın mirasçılarına ortaklaşa olarak (Kudret Erdoğan, İdris Erdoğan, Talip Erdoğan, Saniye Erdoğan, Hacer Erdoğan, Meryem Erdoğan, Fatma Erdoğan, Osman Yaşar ve Kenan Yaşar) her türlü vergiden muaf tutularak 12.000 Euro maddi tazminat *denmesine*;

b) söz konusu srenin bittiği tarihten itibaren ödemenin yapılmasına kadar Hükümet tarafından, Avrupa Merkez Bankası’nın o dönem için geçerli olan faiz oranının üç puan fazlasına eşit oranda basit faiz *uygulanmasına*;

İşbu karar Fransızca olarak hazırlanmış ve AİHM’nin İ Tüzüğünün 77. maddesinin 2. ve 3. paragraflarına uygun olarak 20 Temmuz 2010 tarihinde yazılı olarak bildirilmiştir.